



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

85-е пленарное заседание

Среда, 3 июня 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Кузбга (Республика Молдова), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 107 повестки дня (продолжение)

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проект резолюции (A/63/L.8/Rev.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Представители, вероятно, помнят, что Генеральная Ассамблея провела обсуждение пункта 107 повестки дня совместно с пунктами 44 и 112 повестки дня на своем 51-м пленарном заседании, состоявшемся 17 ноября 2008 года. Представители должны также помнить, что на своих 51, 68 и 73-м пленарных заседаниях Ассамблея приняла, соответственно, проекты резолюций A/63/L.27, A/63/L.25/Rev.1 и A/63/L.64.

Сейчас я предоставляю слово представителю Науру, которая представит проект резолюции A/63/L.8/Rev.1.

Г-жа Моузес (Науру) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени представленных в Организации Объединенных Наций малых островных развивающихся государств Тихого океана, а именно: Федеративных Штатов Микронезии, Фид-

жи, Кирибати, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновых Островов, Тувалу, Тонги, Вануату и моей страны — Науру.

Для меня большая честь присутствовать здесь сегодня и представить проект резолюции, озаглавленный «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности» и содержащийся в документе A/63/L.8/Rev.1. С момента опубликования этого документа к числу его авторов присоединились следующие делегации: Афганистана, Андорры, Анголы, Антигуа и Барбуды, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бенина, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Коморских Островов, Доминики, Габона, Гамбии, Гренады, Гайаны, Гаити, Ямайки, Кирибати, Мадагаскара, Маврикия, Монголии, Черногории, Марокко, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сан-Марино, Сербии, Сингапура, Того, Тринидада и Тобаго, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.

На протяжении последнего года авторы этой резолюции поддерживали с членами международного сообщества широкую дискуссию по вопросу о последствиях изменения климата для безопасности. Мы весьма высоко ценим поддержку, оказанную нам членами международного сообщества, и особенно признательны всем соавторам и Индонезии, которая способствовала изысканию такого компромиссного текста, который будет способствовать ак-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



тивизации обсуждения на международном уровне проблемы изменения климата и его возможных последствий для безопасности. В связи с внесением на рассмотрение проекта резолюции A/63/L.8/Rev.1 мы снимаем проект резолюции A/63/L.8, озаглавленный «Безопасность и изменение климата».

Мы также благодарим Группу единомышленников и других активных участников неофициальных переговоров. Все они способствовали обогащению дискуссии по данному вопросу и оказали конструктивную помощь в выработке этого текста.

Особую признательность мы хотим выразить Председателю Генеральной Ассамблеи за его содействие в отстаивании наших интересов и за созыв этого знаменательного заседания Ассамблеи. Мы здесь находимся в исторический момент — здесь все впервые. Это и первый проект резолюции для малых островных развивающихся государств Тихого океана (МОСТРАГ Тихого океана), и первый проект резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о последствиях изменения климата для безопасности.

Для того чтобы понять фон, на котором принимается этот проект резолюции, я хотел бы вначале коротко рассказать о регионе Тихого океана — регионе, который постоянно подвергается негативному воздействию климатических изменений.

К малым островным развивающимся государствам Тихого океана относятся самые разные острова, от Науру, самого маленького в мире островного государства, территория которого составляет лишь 21 кв. км, до Папуа-Новой Гвинеи, второго по величине острова в мире с территорией около 309 000 кв. км. Тувалу, в состав которого входят четыре коралловых острова и пять настоящих атоллов, имеет территорию площадью лишь 26 кв. км. Тувалу является четвертой по величине самой маленькой страной в мире, и ее площадь составляет одну десятую часть Вашингтона, О.К. Не может быть никаких сомнений в том, что большинство из наших островов действительно являются очень маленькими.

Уязвимость наших островов является результатом малого размера наших стран, а также массы великого океана, который нас окружает. Ученые предсказывают, что уровень океана будет впредь повышаться все более быстрыми темпами. Если не предпринять срочных действий, Тихий океан, в ко-

тором мы живем веками, в конечном счете мало что оставит от нашей родины.

Я хотел бы повторить высказывания Генерального секретаря на встрече руководителей Тихоокеанского форума в Ниуэ, которыми он выразил свои чувства в сделанном от его имени заявлении, о том, что «изменения климата — это не научная фантастика... это реально и происходит уже сейчас».

Предполагается, что от негативных последствий климатических изменений в конечном счете пострадает большинство государств, однако малые островные государства, в том числе МОСТРАГ Тихого океана, уже сегодня борются с суровыми и прямыми последствиями. К последствиям для наших стран относится затопление прибрежных районов, где проживает большинство нашего населения, погружение под воду островов, потеря запасов питьевой воды, вторжение соленой воды, наводнение, засуха, потеря урожая и крах сельского хозяйства, уменьшение биоразнообразия, разрушение критически важной инфраструктуры и значительный рост заболеваемости серьезными болезнями. Во многих случаях эти последствия в конечном счете сделают островные государства Тихого океана необитаемыми, уничтожив наши уникальные и древние культуры.

По мере того как остальной мир продолжает обсуждать последствия изменения климата для безопасности, для наших народов эта проблема является удивительно реальной. И тогда как некоторые страны могут иметь ресурсы для смягчения последствий стихийного бедствия и перемещения своего населения на это время в безопасное место, мы не можем себе позволить такой роскоши. Нашим гражданам в буквальном смысле некуда бежать. Из-за поднимающегося уровня моря общинам на погружающихся под воду островах во всех уголках Тихого океана грозит надвигающийся кризис безопасности. Для некоторых единственным практически осуществимым решением является миграция. Многие уже переехали, однако ожидается, что за ними последует еще больше людей по мере того, как со временем и другие наши острова будут уходить под воду.

Давайте представим себе страну, которая уходит под воду целиком; давайте посмотрим на ее территориальный суверенитет, ее население и ее правительство. Это основополагающие факторы,

которые, согласно международному праву, определяют чей-либо статус в качестве государства. Некоторым из наших тихоокеанских стран грозит потеря своего населения и своей земли целиком. Они перестанут быть государствами.

Никогда до этого государство — член Организации Объединенных Наций не исчезало. Сейчас из-за негативных последствий климатических изменений мы стоим перед угрозой потерять многих. Представьте себе страну, которая глубоко затронута серьезной засухой, больше не может поддерживать свое существование, так как ее гидроэнергетика вышла из строя, у нее нет питьевой воды, и она не может больше выращивать урожаи, чтобы прокормить свое население. Представьте себе страну, которая слишком часто страдает от наводнений и от других стихийных бедствий, лишаясь всякой надежды на будущее. Важно сознавать, что настанет время, когда никакой объем помощи не будет способен защитить страны от последствий климатических изменений. Рано или поздно мы все пострадаем. Ни одна страна не защищена от последствий изменения климата, и первыми будут самые малые страны МОСТРАГ.

Очевидно, что выживание государств, их суверенитет и территориальная целостность и взаимоотношения со своими соседями являются вопросами международного мира и безопасности. Таяние ледников и повышение температуры атмосферы и океанов будут иметь широкомасштабные последствия. Засухи, наводнения и другие экстремальные природные явления станут более частыми, угрожая запасам продовольствия. Растения и животные, которые не смогут адаптироваться, погибнут. Уровень моря поднимается и будет продолжать подниматься, вынуждая мигрировать сотни тысяч людей, живущих в прибрежных районах.

Недавние климатические исследования показали, что темпы изменения климата увеличиваются и что последствия иногда оказываются более пагубными, чем предсказывалось. Только за последние четыре года ученые несколько раз пересматривали свои прогнозы в отношении года, когда в Северном Ледовитом океане наступит лето без льда, называя вначале 2105 год, а затем 2070, 2039 и 2013 годы. Ужасно, но в некоторых исследованиях климата начали появляться предположения, что наиболее неблагоприятные сценарии Межправительственной группы по изменению климата могут

быть слишком консервативными. Эти тенденции указывают на то, что мы можем столкнуться с чрезвычайной ситуацией в отношении климата намного раньше, чем думаем. Необходимость решения вопроса о последствиях климатических изменений для безопасности давно назрела, и сейчас пришло время действовать.

С учетом этого позвольте мне сейчас представить проект резолюции.

Данный проект резолюции является простым и реальным. Прежде всего он содержит ссылку на последствия для безопасности негативного воздействия изменения климата, которые уже ощущаются в нашем регионе. В Тихом океане уже идут переселения. Принятие данного проекта резолюции докажет, что мы серьезно озабочены не только состоянием глобальной окружающей среды, но и, что еще важнее, выживанием целых народов и сохранением их земель, из которых они черпают свое чувство солидарности и самобытности.

В данном проекте резолюции негативные последствия изменения климата рассматриваются целостным образом. В нем указывается на соответствующие резолюции, принятые Вторым комитетом, а также на цели Организации Объединенных Наций, закрепленные в статье 1 нашего Устава. В нем также подтверждается роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности. В проекте резолюции указываются также соответствующие рамки Организации Объединенных Наций в этой области. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Барбадосская программа действий, Маврикийская декларация, Маврикийская стратегия по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) обеспечивают основу для этого проекта резолюции.

Преамбула резолюции заканчивается простой констатацией фактов, а именно: негативные последствия изменения климата, включая повышение уровня моря, могут иметь последствия для безопасности. Как я указывал, эти последствия уже ощущаются на жизни наших островов.

Затем в проекте резолюции предлагается всем соответствующим органам Организации Объеди-

ненных Наций активизировать усилия по рассмотрению и решению вопросов изменения климата. Исходя из текста третьего пункта преамбулы становится очевидным, что Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету необходимо активизировать свои усилия по решению вопросов устойчивого развития в той части, в какой они касаются изменения климата. Очевидно также, что Совет Безопасности должен рассмотреть аспекты в области безопасности, и это мнение, которое мы полностью поддерживаем.

Наконец, в проекте резолюции содержится призыв представить всеобъемлющий доклад о возможных последствиях изменения климата для безопасности Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии. Особенно важно, чтобы этот доклад был основан на мнениях государств-членов и соответствующих региональных и международных организаций. Это будет первый доклад Генерального секретаря, в котором будет собрана информация о последствиях изменения климата для безопасности. Мы считаем, что этот доклад явится критически важным первым шагом по мере нашего продвижения вперед в этом вопросе.

Сейчас есть прогнозы, согласно которым, если мы будем продолжать не обращать на это внимания, исчезновение островов Тихого океана может произойти в течение нашей жизни. Из-за негативных последствий изменения климата уже усугубляются конфликты, и положение будет лишь ухудшаться. Планета не будет терпеливо ждать продолжения споров по политическим аспектам этого вопроса.

Мы твердо считаем, что пагубное воздействие изменения климата может иметь самые реальные последствия для международного мира и безопасности. Мы считаем, что сейчас самое благоприятное время для того, чтобы все органы Организации Объединенных Наций работали сообща в рамках своих мандатов и активизировали свои усилия. Речь идет о жизни реальных людей, живущих в реальных местах. Под угрозой поставлены будущее выживание реальных поколений, сохранение реальных культур и гарантия принадлежности к реальной отчизне.

С учетом важности этого вопроса я надеюсь, что проект резолюции A/63/L.8/Rev.1 будет принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/63/L.8/Rev.1.

Прежде чем предоставить слово ораторам для объяснения позиции до принятия решения по проекту резолюции, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования или относительно позиции ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать в Ассамблее по проекту резолюции A/63/L.8/Rev.1, озаглавленному «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности», по которому мы собираемся принять решение. Я выступаю от имени следующих делегаций: Бахрейна, Многонационального Государства Боливия, Эквадора, Египта, Исламской Республики Иран, Ирака, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Омана, Катара, Саудовской Аравии, Объединенных Арабских Эмиратов, Боливарианской Республики Венесуэлы, Йемена и моей собственной страны, Никарагуа.

В этой связи я рада заявить, что наши делегации приняли решение присоединиться к консенсусу по принятию этого проекта резолюции, который является продуктом длительных и интенсивных переговоров и сотрудничества между государствами-членами.

Наша группа считает, что проект резолюции A/63/L.8/Rev.1 является компромиссным текстом, который сохраняет общую задачу и единство цели всех государств — членов Генеральной Ассамблеи по вопросам, касающимся изменения климата, и в котором рассматривается важный вопрос о возможных последствиях изменения климата для безопасности.

Как мы заявили в ходе переговоров, мы считаем, что в контексте вопросов, рассматриваемых в этом проекте резолюции, крайне важно, чтобы государства-члены содействовали устойчивому развитию, придерживаясь принципов, провозглашенных в Рио-де-Жанейро, в особенности принципа общей, но дифференцированной ответственности, и осуществили в полном объеме Повестку дня на XXI век и другие обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро,

Йоханнесбурге и на других соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что эти озабоченности и вызовы сейчас как никогда грандиозны и угрожающи из-за неспособности выполнить различные взятые обязательства и отсутствия политической воли принять соответствующие конкретные меры. Поэтому мы призываем развитые страны взять на себя свою правовую, историческую и моральную ответственность, в том числе за сокращение своих выбросов парниковых газов. Мы также настоятельно призываем их выполнить свое обязательство по предоставлению предсказуемых финансовых ресурсов и передаче необходимой технологии для борьбы с новыми угрозами и проблемами, обеспечивая при этом экологически безопасный характер такой технологии.

Мы подтверждаем уникальную роль основы для переговоров Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола и роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в рассмотрении вопросов устойчивого развития, включая изменение климата и связанные с ним проблемы. Мы подчеркиваем, что в проекте резолюции A/63/L.8/Rev.1 признается, что роль Совета Безопасности ограничена сугубо поддержанием международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Наша группа разделяет точку зрения и озабоченности, выраженные в письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кубы от 12 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени Движения неприсоединения (S/2007/203) и в письме Постоянного представителя Пакистана от 16 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени Группы 77 и Китая (S/2007/211) по случаю открытых прений 17 апреля 2007 года по пункту повестки дня, озаглавленному «Энергетика, безопасность и климат» (см. S/PV.5663). В этой связи мы подчеркиваем, что Совет должен полностью соблюдать и выполнять мандат, возложенный на него Уставом, и соблюдать характер своих надлежащих взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей.

Мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря по вопросу о возможных последствиях изменения климата, в основе которого

должны быть мнения государств-членов и соответствующих региональных и международных организаций. Поэтому мы просим Генерального секретаря при подготовке своего доклада учесть мнения, которые мы выразили в документе A/63/L.30, помимо любых других уведомлений наших государств-членов по этому вопросу.

С учетом вышеперечисленных фактов абсолютно бесспорно, что Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет несут исключительную ответственность за действия, которые должны быть предприняты в отношении возможных последствий изменения климата для безопасности. При этом понимании наша группа официально снимает поправки, представленные в документе A/63/L.30.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с объяснением позиции до принятия решения по проекту резолюции.

Проект резолюции A/63/L.8/Rev.1 озаглавлен «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности». Прежде чем принять решение по проекту резолюции, я хотел бы объявить, что следующие страны стали соавторами проекта резолюции A/63/L.8/Rev.1: Багамские Острова, Гана, Кирибати и Нигерия.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/63/L.8/Rev.1?

Проект резолюции A/63/L.8/Rev.1 принимается (резолюция 63/281).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово тем ораторам, которые желают выступить по мотивам голосования по только что принятой резолюции, я хотел бы напомнить делегатам о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Метела (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Турция и Хорватия; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и

Черногория, а также Армения, Грузия, Республика Молдова и Украина.

Европейский союз от всей души приветствует принятие резолюции 63/281, озаглавленной «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности», и хотел бы выразить признательность малым островным развивающимся государствам района Тихого океана за напряженную работу и важнейшие усилия по подготовке данной резолюции и доведению этого процесса до успешного завершения. Европейскому союзу приятно отмечать, что значительное число стран присоединилось к числу ее авторов. Авторы этой резолюции представляют все региональные группы и уровни развития, что свидетельствует о глобальном признании стоящей перед нами задачи. Европейский союз хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить все делегации за проявленные ими в ходе переговоров дух компромисса и гибкость, что позволило нам сегодня добиться таких замечательных результатов.

Европейский союз твердо убежден в том, что глобальные меры по борьбе с изменением климата являются важнейшим элементом международных отношений и будут оставаться таковым в ближайшие годы, включая их аспект безопасности. Опасность, создаваемая изменением климата, является реальной, и ее воздействие уже очевидно. Поскольку эта проблема приобрела глобальный характер, Европейский союз выступает за принятие многосторонних мер. Ясно, что система Организации Объединенных Наций должна сыграть ключевую роль в осуществлении этих мер. Принятие данного текста также служит нам напоминанием о настоятельной необходимости принятия общих мер по борьбе с изменением климата. Европейский союз в этом смысле полностью привержен цели достижения всеобъемлющего соглашения о глобальном изменении климата на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Копенгагене через шесть месяцев.

Воздействие изменения климата на международную безопасность — это проблема не завтрашнего, а уже сегодняшнего дня, которая сама по себе не исчезнет. Изменение климата уже оказывает воздействие на безопасность стран и народов во всем мире. Даже несмотря на прогресс, который был достигнут в сокращении объемов выбросов парни-

ковых газов, погодные условия уже изменились, глобальная температура уже повысилась и, что еще важнее, последствия изменения климата уже ощущаются повсюду, лишая людей источников к существованию и повышая уровень нестабильности. Поступает все больше подтвержденных доказательств того, что последствия изменения климата могут усугубить и ускорить процессы, ведущие к обострению напряженности и подрыву деятельности институтов.

Совет Безопасности провел свое первое обсуждение вопроса об изменении климата и его последствиях для международной безопасности еще в 2007 году. Европейский союз убежден в том, что настало время вновь сосредоточить внимание международного сообщества на опасности, создаваемой для безопасности изменением климата на многостороннем уровне.

Для целого ряда стран изменение климата является непосредственной угрозой для их выживания. Ряд малых островных государств уже сталкивается с серьезными угрозами для их территориальной целостности в силу сокращения площади их побережья и ухода под воду обширных участков их территории. Тяжелое положение этих государств заслуживает особого внимания со стороны мирового сообщества. Вот почему Европейский союз с самого начала, то есть с момента появления ее первого варианта, поддержал эту резолюцию, предложенную малыми островными развивающимися государствами района Тихого океана.

Тем не менее Европейский союз также считает, что изменение климата является всеобщей угрозой, которая приведет к созданию новой динамики в области безопасности и которая чревата рисками во всех регионах — между государствами и внутри них, — обострив конфликты, вызванные истощением ресурсов или их недостатком, причинив ущерб экономике и оказав дополнительное давление на важнейшие объекты инфраструктуры, а также усилив или положив начало экологической миграции, тем самым оказывая возрастающее давление на международную систему управления.

Поэтому многие из наиболее уязвимых развивающихся государств и регионов столкнутся с новыми серьезными проблемами в плане обеспечения стабильности и устойчивого развития. Возникнут новые угрозы для безопасности человека. Европей-

ский союз разработал внутренние стратегии, которые учитывают новую динамику в области безопасности, вызванную явлением изменения климата.

Поскольку последствия изменения климата для безопасности явно носят глобальный характер и затрагивают как развитые, так и развивающиеся страны, Европейский союз считает, что, приняв резолюцию об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности, государства — члены Организации Объединенных Наций сделали первый важный шаг по пути рассмотрения и ликвидации угроз, которые создает изменение климата для безопасности.

Мы с нетерпением ожидаем всеобъемлющего доклада Генерального секретаря по данной проблематике, который поможет нам осознать и проанализировать различные аспекты этой сложной проблемы, и надеемся привлечь внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций к изменению климата и его последствиям для безопасности.

Г-н аль-Мансур (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени Группы арабских государств, чтобы высказать наше мнение о резолюции 63/281.

Группа арабских государств считает, что развивающиеся страны — и в особенности наименее развитые страны, африканские страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства — в наибольшей степени страдают от проблемы изменения климата. Группа арабских государств поддержала принятие на основе консенсуса резолюции, озаглавленной «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности», и хотела бы обратить внимание на следующие моменты.

Главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности лежит, прежде всего, на Совете Безопасности, согласно возложенному на него Уставом мандату, с уделением должного внимания роли Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 377 (V) от 3 ноября 1950 года. Дублирование функций Совета Безопасности и главных органов Организации Объединенных Наций противоречит целям и принципам Устава и может нанести ущерб их соответствующим мандатам и правам государств — членов Организации.

Изменение климата негативно сказывается на устойчивом развитии и его трех основных компонентах: экономическом развитии, социальном развитии и защите окружающей среды. Эту проблему необходимо решать всеобъемлющим образом.

Изменение климата весьма существенно сказывается на устойчивом развитии. Главная ответственность за содействие устойчивому развитию лежит на Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и на их соответствующих вспомогательных органах, в том числе на Комиссии по устойчивому развитию, а также на Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Существует и подлежащая обязательному выполнению многосторонняя договоренность относительно изменения климата: Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол к ней. Ни в одном из них никакой роли для Совета Безопасности не предусматривается.

Считаем, что всем государствам-членам важно содействовать устойчивому развитию, придерживаясь принципов Рио — в частности, касающегося совместной, но дифференцированной ответственности, — трудиться в интересах всестороннего выполнения Повестки дня на XXI век и выполнять обязательства относительно предоставления финансовых средств, передачи технологий и наращивания потенциалов развивающихся стран — обязательства, взятые ими в Рио-де-Жанейро, Йоханнесбурге и на других соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам.

Группа арабских государств заявляет о том, что Рамочная конвенция об изменении климата представляет собой надлежащий форум для решения связанных с изменением климата проблем и для рассмотрения мер, необходимых для того, чтобы заниматься проблемами изменения климата согласно принципам, закрепленным в этой Конвенции. В свою очередь развитые страны должны, согласно Киотскому протоколу, принять срочные меры по сокращению выбросов создающих парниковый эффект газов. Тем странам, которые еще не присоединились к этому Протоколу, следует сделать это как можно скорее и принять активное участие в намечаемой на декабрь текущего года Копенгагенской конференции по изменению климата.

Группа арабских государств присоединяется к письмам, направленным Председателем Группы 77 и Китая (S/2007/211) и Председателем Движения неприсоединения (S/2007/203) Председателю Совета Безопасности по случаю проводившихся 17 апреля 2007 года в Совете открытых прений по вопросам энергетики, безопасности и климата.

Мы подчеркиваем, что, согласно принятой сегодня резолюции, в докладе Генерального секретаря должны быть учтены мнения государств-членов и региональных организаций относительно изменения климата. Мы подчеркиваем также, что сегодняшняя резолюция не должна подрывать юрисдикцию и мандаты тех органов и организаций, которые несут ответственность за решение связанных с изменением климата проблем.

Г-н Мерорес (Гаити) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ). Государства — члены КАРИКОМ из солидарности с Группой малых островных развивающихся государств Тихого океана присоединились к авторам проекта резолюции A/63/L.8/Rev.1 относительно изменения климата и его возможных последствий для безопасности.

КАРИКОМ вместе с другими малыми островными и расположенными низко над уровнем моря прибрежными государствами остро осознает реальность воздействия изменения климата. Частотность и интенсивность стихийных бедствий и других вызванных изменением климата последствий в последние годы значительно возросли. Поэтому Группа считает необходимым во все большей мере углублять понимание и осознание последствий изменения климата и решать сопровождающие его проблемы скоординированно, решительно, эффективно и надежно.

Поскольку малые островные развивающиеся государства несут на себе непропорционально большую долю вызванных изменением климата проблем, КАРИКОМ приветствует подтверждение в резолюции Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Маврикийской декларации и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

В своем противостоянии громадной создаваемой изменением климата проблеме малые островные развивающиеся государства особенно нуждаются в максимально возможном понимании и поддержке. Возможные последствия изменения климата для безопасности наделяют эту проблему дополнительным все более четко проявляющимся и тревожным аспектом. По сути, изменение климата создает для многих из наших стран реальную угрозу их существованию — угрозу самому нашему выживанию. Поэтому подход к решению этой проблемы срочно нужен всесторонний, подразумевающий всемерное участие в нем всех государств. В связи с этим наша страна придает огромное значение готовому к проведению процессу, предусмотренному Рамочной конвенцией об изменении климата, и рада утверждению этой Конвенции в качестве ключевого инструмента для решения связанных с изменением климата проблем.

Резолюция вызывает чувство глубокой озабоченности в связи с тем, что негативные последствия изменения климата, в том числе повышение уровня моря, могли бы вполне реально сказаться на безопасности. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы поблагодарить малые островные развивающиеся государства Тихого океана за официальное представление этого вопроса на рассмотрение в рамках Организации Объединенных Наций.

Мы осознаем возможность существования различного восприятия характера и масштабов высвеченных этой резолюцией проблем. В этой связи мы рассчитываем, что всеобъемлющий доклад на эту тему, который должен быть представлен Генеральным секретарем, сможет стать основой для дальнейшего рассмотрения этой проблемы в ходе шестидесяти четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. КАРИКОМ рассчитывает представить как для этого доклада, так и в будущих прениях по этим вопросам свои собственные мнения и соображения.

Члены КАРИКОМ принимали в затянувшихся переговорах по только что принятой Ассамблеей резолюции активное и конструктивное участие, и поэтому мы присоединяемся к выражениям признательности в адрес Ассамблеи за принятие этой резолюции консенсусом.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): В ряду многочисленных проблем, требующих от государств-членов, в том числе от Гене-

ральной Ассамблеи, единых совместных ответных мер, стоит и проблема изменения климата. За два истекших года начиная с состоявшейся в декабре 2007 года Балийской конференции по изменению климата мы убедились, что Генеральная Ассамблея способна выполнять одну из ключевых ролей в деле поощрения единства цели в отношении этого вопроса. Именно в таком свете наша делегация приветствует принятие консенсусом резолюции, озаглавленной «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности».

Индонезия признает срочную и настоящую необходимость решения создаваемых изменением климата проблем. Мы полностью осознаем, что воздействие изменения климата является многогранным и вполне может подразумевать возможные последствия для безопасности. Воздействие изменения климата на Индонезию как на крупнейшее в мире архипелажное государство, раскинувшееся на более чем 17 000 островов, может стать вопросом дальнейшего существования многих из наших островов, народов, культур и образов жизни.

С этой точки зрения, Индонезия понимает озабоченность, выражаемую малыми островными государствами Тихого океана. Вызванное изменением климата повышение уровня моря могло бы дать толчок такой цепной реакции, которая могла бы отрицательно сказаться на положении малых островных развивающихся государствах. В числе таких последствий — возможное затопление островов и территорий и вынужденное переселение миллионов людей.

Однако для того чтобы собрать соответствующие данные и установить прямую связь между изменением климата и его возможными последствиями для безопасности, необходимы дополнительные исследования и сотрудничество всех государств. С учетом этого Индонезия полагает, что содержащаяся в резолюции просьба к Генеральному секретарю представить доклад по данному вопросу является ключом к пониманию взаимосвязи между климатом и безопасностью, если таковая связь все-таки существует. Поэтому, как предлагается в резолюции, мы призываем государства-члены представить свои мнения по этому сложному вопросу. Тем самым доклад будет содержать весьма богатый научный материал.

Обращенный ко всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций призыв активизировать, в рамках своих мандатов, усилия по решению проблемы изменения климата позволит им действовать скоординированным образом, что укрепит потенциал малых островных развивающихся государств противодействовать тем вызовам, которые ставит перед ними изменение климата.

Индонезия считает, что вопрос изменения климата является, прежде всего, вопросом устойчивого развития. Поэтому проблема изменения климата является вызовом нашим усилиям в области развития.

В заключение, позвольте мне заявить, что стоящая перед нами проблема является сложной. Решение этой проблемы в соответствующем контексте — в Генеральной Ассамблее и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата — позволит всем государствам — членам Организации Объединенных Наций провести всеобъемлющие обсуждения, которые, как мы надеемся, приведут к решениям, благоприятным для судеб миллионов людей.

Мы полностью присоединяемся к письму, которое 12 апреля 2007 года Куба от имени Движения неприсоединения направила Председателю Совета Безопасности (S/2007/203), и к письму Пакистана от имени Группы 77 и Китая, направившего его 16 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/211).

Г-н Мюллер (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): От имени Его Превосходительства Президента Литоквы Томеинга и народа Маршалловых Островов я передаю теплые приветствия Генеральной Ассамблее. Республика Маршалловы Острова поддерживает заявление Республики Науру, представитель которой выступал от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана, и присоединяется к нему.

Республика Маршалловы Острова полностью сознает сложность тех последствий, которые могут вызвать изменения климата для безопасности. Проблема изменения климата ставит перед международным сообществом беспрецедентные вопросы, и поэтому необходимы согласованные ответные действия всех стран, предпринятые в контексте рамок по сотрудничеству, с использованием межсекто-

ральных мер в области развития, а также по урегулированию вопросов безопасности.

Для низко расположенного островного государства, каковым являются Маршалловы Острова, изменение климата ставит также весьма четкие и очевидные вопросы, связанные с самим фактом нашего существования. Последствия изменения климата для безопасности представляют собой прямую и очень реальную угрозу нашему суверенитету, выживанию и основным свободам, которые гарантированы Уставом Организации Объединенных Наций. Впредь государства-члены не могут позволить себе роскошь считать, что потеря целых государств не создает критической угрозы глобальной международной безопасности.

Республика Маршалловы Острова гордится тем, что Генеральная Ассамблея сумела в духе позитивного сотрудничества сообща подготовить резолюцию 63/281. В данной резолюции выражается серьезная глобальная обеспокоенность по поводу выживания целых народов и сохранения их земель перед лицом климатических воздействий. Комплексно подходу к вопросу изменения климата, мы принимаем меры к тому, чтобы органы Организации Объединенных Наций решали эту проблему с надлежащей оперативностью и в рамках соответствующих мандатов Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности. Мы стремимся заручиться активным участием всех государств в решении других проблем, связанных с климатом, включая человеческое измерение изменений климата и его последствия для устойчивого развития и морского права.

Данная резолюция была инициирована группой малых островных государств Тихого океана, которые весьма подвержены воздействию климата. Что касается тихоокеанских островов, то здесь изменения климата могут констатировать не только ученые с помощью своих приборов, но их очень явно наблюдают жители наших общин. Руководители стран — участниц Форума тихоокеанских островов определили последствия изменения климата для безопасности в августе прошлого года в Ниуэйской декларации, а в сентябре прошлого года наши лидеры коллективно настоятельно потребовали, чтобы этот орган должным образом признал последствия изменения климата для безопасности. На прошлой неделе, после пятого совещания руководителей тихоокеанских островных государств в Хок-

кайдо, наши лидеры выступили с инициативой от имени Тихоокеанского экологического сообщества, в котором Япония будет тесно сотрудничать с партнерами из Форума тихоокеанских островов, оказывая поддержку практическим, адаптированным к тихоокеанскому региону подходам в борьбе с климатическими изменениями. Форум тихоокеанских островов и Европейский союз в 2008 году также приняли совместную декларацию об общих обязательствах в отношении изменения климата, и сейчас продолжается обсуждение этих вопросов с другими партнерами, в том числе с развивающимися странами.

Все страны, и особенно наиболее уязвимые страны, могут столкнуться с возросшими последствиями изменения климата, с такими как соперничество за все более скудные ресурсы, что для некоторых может стать серьезным препятствием для достижения целей международного развития. Мы настоятельно призываем все государства всесторонне изложить свои мнения в докладе Генерального секретаря, о необходимости подготовки которого говорится в данной резолюции. Кроме того, мы ожидаем, что в этом докладе будут более подробно рассмотрены практические стратегии, с помощью которых Организация Объединенных Наций в целом могла бы активно уже сейчас со всей надлежащей оперативностью заниматься этими потенциальными последствиями.

На низкорасположенных Маршалловых Островах мы не можем переселить население в более высокорасположенные районы, потому что у нас попросту нет возвышенностей. Будучи народом и культурой, которые зависят от океана и прибрежных районов, мы не в состоянии оставить их или переместить наши общины в менее уязвимые места на коралловых атоллах, которые и без того настолько хрупки, что можно стоять в лагуне и видеть, как волны разбиваются по другую сторону атолла.

Так как самая высокая точка Маршалловых Островов лишь на два метра возвышается над уровнем моря, то даже самые консервативные научные прогнозы, сделанные в 2007 году научным органом Организации Объединенных Наций — Межправительственной группой по изменению климата (МГИК), — говорят о том, что к концу нынешнего столетия уровень моря поднимется на 20–30 сантиметров, а это со всей определенностью означает, что нашему национальному выживанию угрожает

катастрофа, которая поглотит саму нашу землю, разрушит нашу базовую безопасность, лишив нас воды и продовольствия, равно как основы нашей традиционной культуры. Наиболее неблагоприятные сценарии МГИК, согласно которым уровень моря может подняться более чем на полметра, представляют даже еще более серьезную угрозу нашему существованию.

Совсем недавно научный координатор МГИК по вопросам подъема уровня моря заявил, что прогнозы МГИК скорее всего «занижены» и что, согласно данным нового исследования, уже происходящее таяние ледового покрова приведет к подъему уровня моря на четыре метра или более. После этого другие ученые пересмотрели этот анализ и недавно выступили с утверждением, что общий подъем уровня моря в связи с таянием ледового покрова будет не столь значительным и составит лишь три метра. Это вряд ли можно считать хорошей новостью, поскольку и в таком случае наша страна все равно полностью уйдет под воду.

Наличие столь критического показателя оставляет нам очень мало времени для срочных международных действий — возможно, не более 10 лет, для того чтобы избежать необратимых и резких последствий изменения климата. Народ Маршалловых Островов надеется и молится, что мы не будем свидетелями того, как события примут необратимый характер. Для Республики Маршалловы Острова речь идет отнюдь не об одном из препятствий на пути ее развития.

Народ Маршалловых Островов не смирился в молчании перед лицом этих угроз; мы активно противостояли последствиям изменения климата.

Несмотря на то, что мы подобно нашим соседям по бассейну Тихого океана являемся развивающейся страной и располагаем ограниченными возможностями, мы действуем, мы стремимся укрепить наш потенциал по борьбе с последствиями изменения климата и, среди прочих целей, устанавливаем приоритетность жизненно важных областей — таких, как водная безопасность, энергосбережение, сохранение для борьбы с эрозией береговой линии традиционных растений и неинвазивных сельскохозяйственных культур, наращивание продовольственной безопасности путем содействия стратегиям быстрого реагирования на изменения климата. Мы также привержены осуществлению

экосистемных подходов к адаптации, таких как «Микронезийский вызов», который представляет собой субрегиональное обязательство сохранить 30 процентов наших прибрежных морских и 20 процентов сухопутных ресурсов.

Мы также вносим вклад в осуществление стратегии по использованию возобновляемых источников энергии в целях сокращения наших выбросов парниковых газов, хотя они уже практически сведены к нулю. Мы пересматриваем нашу национальную энергетическую политику, которая должна стать для нас основой по выполнению обязательства значительно повысить энергетическую эффективность и сократить нашу нынешнюю зависимость от нефти путем использования практических и доступных возобновляемых источников энергии.

Мы стремимся работать с нашими партнерами над укреплением национального потенциала по осуществлению проектов и управлению ими, и в то же время претворяем в жизнь конкретные стратегии. Однако мы не можем в полной мере нейтрализовать или уменьшить воздействие изменения климата, включая серьезные последствия для безопасности, без эффективного доступа к финансовым средствам, которые нужны для адаптации к этим изменениям и для смягчения их с упором на конкретные результаты, и в отсутствие значимого обязательства предоставлять финансовые средства на основе принципа «загрязнитель платит». Необходимо выделять и адресно представлять потоки финансовых средств самым уязвимым государствам, обеспечив им прямой и упрощенный доступ к таким средствам.

В борьбе за свое выживание мы черпаем наиболее надежную поддержку в принципах Устава Организации Объединенных Наций, в ее приверженности основополагающим свободам и в соответствующих мандатах различных органов, включая Совет Безопасности, который рассматривает вопросы безопасности. Бесспорно, именно в рамках обычного международного права мы, подобно всем государствам-членам, обязаны взять на себя обязательства способствовать существованию и выживанию наиболее уязвимых из нас.

Мы хотим поблагодарить государства-члены за их поддержку в достижении консенсуса по сегодняшней резолюции. Республика Маршалловы Острова вновь выражает свою благодарность за то, что

все государства осознают важность этого насущного вопроса и готовы добиваться его решения.

Г-н Голедзиновски (Австралия) (*говорит по-английски*): Это поистине исторический день для Генеральной Ассамблеи, которого мы ждали долго. Я помню, как прошлым летом начинались переговоры по резолюции 63/281. Тогда много говорилось о том, чему же посвящена на деле эта резолюция — изменениям климата, безопасности или развитию? Мне кажется, что в итоге мы осознали, что она охватывает все эти аспекты, однако в основном в ней идет речь об уважении — уважении к некоторым из самых малых и наименее могущественных государств, представленных в Генеральной Ассамблее.

Это не те страны, которые обычно шумят в этом зале. Обычно они не просят нас о многом. По сути, в целом, исходя из нашего опыта общения с этими странами, чаще всего это мы обращаемся к ним с просьбой — обычно проголосовать за то или другое. Но в данном случае они, как красноречиво заметил Постоянный представитель Науру, обратились к нам с просьбой о чем-то жизненно важном.

Мне кажется, что тот факт, что мы смогли оказаться на высоте этой задачи, хорошо характеризует и нас, и наши методы работы. Переговоры были долгими и временами весьма трудными. Стоит поразмыслить над тем, что в ходе этих переговоров наш дорогой друг, заместитель Постоянного представителя Палау, смог зачать, выносить и родить дитя, прежде, чем мы смогли их закончить. Но к счастью, мы успели принять резолюцию еще до того, как дитя достаточно подросло, чтобы выступить здесь с заявлением.

Сегодня здесь также должны прозвучать поздравления. Прежде всего, мне кажется, мы должны поздравить тихоокеанские островные страны, которые со спокойной решимостью и достоинством провели эти переговоры. Необходимо также поздравить партнеров по переговорам и, в частности те страны, которые первоначально не испытывали энтузиазма в отношении некоторых аспектов этой резолюции, но принципиально решили не блокировать ее. Я благодарю их.

Наконец, надо отдельно поздравить одну конкретную делегацию. В тот момент, когда стало казаться, что все может сорваться, именно эта делегация — делегация Индонезии — взяла на себя критически важную роль посредника, сумевшего при-

вести нас к компромиссной резолюции — в значительной степени это именно та резолюция, которую мы сегодня здесь приняли. Мне кажется, что мы в долгу у Индонезии.

Я сказал вначале, что это исторический день. Он является таковым по целому ряду причин. Прежде всего, впервые тихоокеанские островные страны представили подобный проект резолюции Генеральной Ассамблее. Но, что более важно, этот день исторический потому, что в этой резолюции мы впервые на основе консенсуса говорим о взаимосвязи между изменением климата и безопасностью. Это взаимосвязь, которая широко обсуждается в научных публикациях и документах по безопасности во многих столицах мира. Но здесь мы установили эту взаимосвязь впервые — и мне кажется, что это очень важно, и необходимо осмыслить этот факт.

Австралия признает, что изменение климата является важной, долговременной и глобальной проблемой, которая, если ее эффективно не решить, может усугубить интенсивность и сложность таких рисков, связанных с безопасностью, как пограничные споры из-за ресурсов, перемещение населения и ликвидация последствий стихийных бедствий. По этой причине мы внесли около 150 млн. долл. США в фонд, созданный в рамках нашего региона, чтобы оказать помощь усилиям по адаптации к климатическим изменениям и по смягчению их последствий. Но, как здесь сегодня говорилось, в нашем регионе тихоокеанские островные государства относятся к числу стран, которые наиболее уязвимы и обладают ограниченным потенциалом в плане адаптации.

Мы с нетерпением ожидаем поступления в должное время запрошенного нами сегодня всеобъемлющего доклада Генерального секретаря по этому вопросу. Мне кажется, что этот доклад может оказаться одним из самых интересных и важных докладов, представленных на этой сессии. Мы также надеемся, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, должным образом рассмотрят этот вопрос.

Данная резолюция действительно является важным и историческим шагом, однако лишь небольшим шагом в рамках той работы, которую нам предстоит проделать в будущем для решения этой очень настоятельной проблемы. Тем не менее, мне

кажется, что мы сделали хороший шаг и что у нас есть основания для того, чтобы поздравить себя в этот важный день.

Г-жа Ян (Палау) (*говорит по-английски*): Палау хотело бы присоединиться к заявлению, сделанному Постоянным представителем Науру от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Мы испытываем гордость в связи с этим заявлением и с подготовкой резолюции 63/281 «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности». Мы хотели бы поблагодарить международное сообщество за принятие ее консенсусом.

Сейчас уже не идет речь о том, является ли изменение климата реальным антропогенным фактором, который коренным образом меняет будущее человеческой цивилизации. В Палау уменьшаются запасы питьевой воды, она подвергается засаливанию под воздействием моря. Поля таро — основной продовольственной культуры, на которую рассчитывает страна, — заливаются все повышающимися приливами. И наша культура, которая процветала, развивалась и сохранилась со времен Гомера и древних греков, находится под реальной угрозой уничтожения.

Межправительственная группа по изменению климата и другие научные органы сообщают, что если не будут приняты никакие меры, нас ждет будущее, омраченное голодом, засухами, проблемами в связи с массивными потоками беженцев, пограничные споры, чрезвычайные ситуации в связи с нехваткой электроэнергии и гуманитарные кризисы, более отчаянные и трагичные, чем те, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

Мы не случайно говорим, что изменение климата таит в себе угрозу безопасности. Когда ученые советуют нам еще при жизни нашего поколения готовиться к гуманитарным кризисам, включая исход, то разве можно утверждать, что это чем-то отличается от подготовки к такой угрозе, как война? Даже Генеральный секретарь Пан Ги Мун сравнил последствия изменения климата с последствиями войны.

Наиболее важен тот факт, что нам известна причина изменения климата. Именно мы продолжаем осуществлять выбросы углерода, хотя прекрасно понимаем, что это способствует глобальному потеплению на Земле. И именно мы, эта Генеральная

Ассамблея, не в состоянии принять меры для того, чтобы остановить этот кризис. В последующие годы нашу деятельность будут оценивать по тем меркам, которые мы принимали в ответ на этот кризис на основе имеющихся у нас знаний.

Эта резолюция является первым шагом, чтобы изменить направление, в котором мы сейчас движемся, но это лишь первый шаг. Нам не следует самоуспокаиваться и уповать на наши достижения, а необходимо планировать следующие шаги, с тем чтобы не утратить набранные темпы, наше чувство цели или осознание неотложности решения этой серьезной проблемы.

Когда эксперты предсказывают, что наводнения, болезни и голод приведут к беспрецедентной по масштабам миграции, мы должны действовать. Когда наши народы сталкиваются с засухой и неурожаями, что обостряет конкурентную борьбу за продовольствие и воду, мы должны действовать. Когда мы сталкиваемся с возможностью экономической или политической дестабилизации таких масштабов, которых не было со времен второй мировой войны, мы должны действовать.

Все органы Организации Объединенных Наций должны действовать незамедлительно, в первую очередь Совет Безопасности, на который возложена почетная обязанность быть главным защитником международного мира и безопасности. Мы считаем, что в ближайшие дни международное сообщество должно начать диалог о том, что Организация Объединенных Наций может и должна сделать. Мы надеемся, что этот диалог позволит определить цель, направления работы и обеспечить руководство, что необходимо для выполнения поставленной задачи. Для нас большая честь принимать участие в этом диалоге, поскольку в ходе диалога и дискуссии мы сможем разработать программу действий, благодаря которой нам удастся избежать этой катастрофы.

Совет Безопасности должен заняться решением серьезного вопроса об изменении климата и безопасности и наметить путь продвижения вперед. Как нам известно, Совет располагает целым набором инструментов, с помощью которых можно справиться с этой угрозой. Мы видели, что после событий 11 сентября 2001 года Совет обратился ко всем государствам с призывом присоединиться к международным договорам и протоколам, касаю-

щимся терроризма, и развивать сотрудничество в целях борьбы с этой угрозой. Неужели Совет не может рассмотреть вопрос о принятии аналогичных мер в отношении конвенций и протоколов об изменении климата?

Мы видели, что Совет признал угрозу для безопасности, которую создает ВИЧ/СПИД, и включил рассмотрение этого важного вопроса в свои резолюции по миростроительству. Изменение климата является примером проблемы, которая затрагивает многие сферы жизни, поэтому рассмотрение этой проблемы и ее последствий может быть включено в резолюции Совета.

Мы видели, что Совет создает вспомогательные органы по вопросам, касающимся Африки, терроризма, детей и вооруженных конфликтов. Эти вспомогательные органы занимаются решением широкого круга вопросов, где зло нельзя остановить на границе одной страны. То же самое можно сказать о выбросах парниковых газов, пагубные последствия которых не ограничиваются границами ответственного за эти выбросы государства, а ставят под угрозу соседние страны, такие как малые островные государства. Малые островные развивающиеся государства района Тихого океана относятся к числу стран, которые несут наименьшую ответственность за эту проблему, однако они будут первыми, кто может исчезнуть в результате этой опасности.

Согласно Главе VI Устава Организации Объединенных Наций Совет Безопасности может расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор. Неужели мы не можем предусмотреть положение о том, чтобы Совет незамедлительно приступил к расследованию последствий для безопасности, которые влечет за собой проблема изменения климата, и выносил рекомендации в отношении надлежащих процедур или методов корректировки в случае, если он определит, что ситуация может создать угрозу для международного мира и безопасности? Рекомендации уже существуют и изложены в выводах Межправительственной группы по изменению климата, но Совету необходимо их решительно поддержать для того, чтобы они стали юридически обязательными для стран, которые действуют лишь тогда, когда они обязаны, а не тогда, когда они могут это сделать.

Для урегулирования кризиса, вызванного изменением климата, потребуется решить целый ряд задач, но в первую очередь необходимо сократить объемы выбросов парниковых газов и число других источников изменения климата. Поэтому сокращение выбросов должно стать приоритетной темой дискуссий Совета, а его целью — принятие эффективных, имеющих обязательную юридическую силу и осуществимых мер в этой связи.

Если Совет сможет рекомендовать такие обязательные механизмы для сокращения выбросов парниковых газов, то в будущем, в конечном итоге, удастся устранить основные причины столь многих гуманитарных бедствий и даже, может быть, избежать их. Приняв эту резолюцию, мы признаем, что изменение климата является угрозой для международного мира и безопасности. Сейчас и Совет должен признать это и сделать все, что он может и должен, для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

Если Совет обсудит возможные способы использования многих имеющихся в его распоряжении инструментов и ресурсов в целях сокращения выбросов парниковых газов, а затем примет соответствующие меры, то тогда он выполнит свою обязанность и мандат в качестве всемирного гаранта международного мира и безопасности.

Мы считаем, что наши мнения по данному вопросу имеют особое значение, поскольку наше побережье первым будет затоплено, наша чистая вода первой будет загрязнена и наша история и культура будут первыми разрушены, если мы не прекратим выбросы углерода. Мы призываем Совет Безопасности рассмотреть вопрос о мире и безопасности в нашем регионе, когда он займется этой проблемой.

Мы поддерживаем усилия по обеспечению мира и безопасности во всех регионах, направляя миротворцев в Дарфур и Тимор-Лешти и отвечая на призывы Совета принять меры по борьбе с угрозой терроризма. На этот раз наш мир и наша безопасность находятся под угрозой, и мы нуждаемся в помощи Совета.

Г-н Пита (Тувалу) (*говорит по-английски*):
Сегодняшний день имеет особое значение для малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) района Тихого океана и для Тувалу, поскольку сегодня впервые за всю историю Организации Объединенных Наций этот орган рассматри-

вает резолюцию об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности. Поэтому для меня большая честь выступать от имени правительства Тувалу, чтобы всецело поддержать принятие на основе консенсуса резолюции, предложенной МОСТРАГ.

Прежде всего наша страна хотела бы присоединиться к заявлению тихоокеанских МОСТРАГ, с которым выступил Постоянный представитель Республики Науру при Организации Объединенных Наций и Председатель тихоокеанских МОСТРАГ. Мы хотели бы также искренне поблагодарить все государства — члены Организации, которые с готовностью поддержали данную резолюцию и выступили в качестве ее соавторов. Сегодняшнее принятие на основе консенсуса резолюции, подготовленной тихоокеанскими МОСТРАГ, является знаменательным событием и наглядным подтверждением того, что изменение климата — это глобальное явление, которое, безусловно, влечет за собой последствия для безопасности всех стран, в особенности таких малых островных государств, как Тувалу.

Разумеется, изменение климата представляет собой очень серьезную угрозу для глобальной безопасности и выживания человечества. Этот вопрос особенно волнует такое крайне уязвимое малое островное государство, расположенное ниже уровня моря на небольшом коралловом атолле, как Тувалу, которое находится на краю пропасти. Изменение климата — это вопрос жизни и смерти для нас и, разумеется, вопрос безопасности, который может столкнуть нас в эту пропасть.

Недавно народ Тувалу отмечал тридцатую годовщину своей независимости. Несмотря на то, что мы очень молодое государство, мы являемся древним народом, история которого насчитывает 3000 лет. Мы живем в основном за счет рыболовства и земледелия, и, хотя наш традиционный жизненный уклад существовал в течение жизни многих поколений, он никогда не подвергался кризису такого масштаба, каким является изменение климата. Наша страна не несет ответственности за основные причины этого явления, однако наш народ вынужден подвергаться негативным последствиям этого кризиса, вызванного действиями других стран.

Низко расположенные острова Тихого океана являются крайне уязвимыми перед повышением уровня моря. Самая высокая точка всех островов

Тувалу находится на высоте менее пяти метров над уровнем моря, а большинство островов — на высоте менее трех метров. Согласно данным последних исследований, к концу этого столетия уровень моря поднимется по крайней мере на один метр. Такое развитие событий будет настоящей катастрофой для Тувалу, однако даже меньшее повышение уровня моря приведет к огромным трудностям и страданиям.

Повышение уровня моря также создает угрозу для безопасности водных ресурсов, поскольку соленая вода загрязняет наши ограниченные запасы грунтовых вод, имеющие важнейшее значение для охраны здоровья людей и санитарии, а также для выращивания сельскохозяйственных культур. Растущее засоление почвы разрушает наши традиционные сады из пулаки и вынуждает нас заниматься выращиванием более устойчивых к соли культур.

Изменение климата также ставит под угрозу многочисленные коралловые рифы, которые окружают Тувалу и позволяют нам заниматься рыболовством. Повышение температуры воды в океане может привести к обесцвечиванию кораллов и сделать их безжизненными. Выбросы двуокси углерода также изменяют химический состав воды в океане. В среде с повышенной кислотностью кораллам очень трудно формировать свою наружную твердую оболочку, в результате чего они становятся более уязвимыми перед болезнями, паразитами и хищниками. Обесцвечивание кораллов и закисление океана вместе взятые подвергают угрозе значительную часть продовольственной базы Тувалу. В Тувалу уже появляются многочисленные признаки отмирания кораллов, в результате чего резко снижаются связанные с ними рыбные запасы.

Принятие данной резолюции является своевременным. По мнению ученых, у нас еще есть возможность избежать наихудших последствий изменения климата, но надо уже сейчас принимать решительные меры. Поэтому первостепенное значение имеет выполнение международным сообществом его обязательств по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые были подтверждены в Барбадосской программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, а затем в Маврикийской стратегии.

Изменение климата представляет собой серьезную и дестабилизирующую силу, угрожающую безопасности не только Тувалу, но и любого другого государства-члена. Первые последствия этих изменений наиболее остро ощущаются в бедных странах, однако по мере того, как у их соседей заканчиваются продовольствие и питьевая вода, они вскоре распространяются и на близлежащие страны. Тувалуанцы были в числе первых, кто испытал на себе разрушительные последствия изменения климата, но мы явно не будем последними. Именно поэтому Тувалу призывает Совет Безопасности и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций заняться этой проблемой с той срочностью, которой заслуживает угроза безопасности подобных масштабов.

Г-жа Грейам (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы присоединиться к числу тех, кто поддержал резолюцию 63/281, принятую сегодня утром консенсусом.

В 2008 году Новая Зеландия, совместно с другими государствами — членами Форума тихоокеанских островов, приняла Ниуэйскую декларацию об изменении климата. В то время руководители наших стран выразили свою обеспокоенность

«серьезным текущим воздействием изменений климата на экономическое, социальное, культурное и экологическое благополучие и безопасность тихоокеанских островных стран; или угрозой, равно как тем, что нынешние и ожидаемые изменения тихоокеанского климата в совокупности с уязвимостью региона, скорее всего, обострят существующие проблемы и будут иметь существенные последствия для экологических систем тихоокеанских стран, их устойчивого развития и будущего выживания».

Принятая сегодня резолюция имеет историческое значение и несомненно представляет собой шаг в надлежащем направлении по устранению этой обеспокоенности. Новая Зеландия, в частности, с нетерпением ожидает всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о возможных последствиях изменения климата для безопасности.

Наша делегация хотела бы выразить свою искреннюю признательность Индонезии за то, что она помогла найти выход из создавшегося тупика, представив текст, который в конечном счете привел к консенсусу. Мы также благодарны Группе едино-

мышленников и малым островным развивающимся государствам Тихого океана за проявленную ими гибкость, которая и позволила нам добиться консенсуса. Мы благодарны и многим другим делегациям, неустанно и терпеливо трудившимся на благо достижения столь успешного завершения работы над этой резолюцией.

Г-жа Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания и за содействие принятию резолюции 63/281. Наша делегация хотела бы выступить с заявлением по поводу целей и принципов этой резолюции и закрепленного в нем обязательства и пользуется случаем поблагодарить ее авторов и тех, кто ее поддержал. Наша делегация также признательна тем, кто принимал участие в переговорах.

Переговоры по этой резолюции интенсивно велись на протяжении нескольких месяцев, и ее сегодняшнее принятие консенсусом подает наиболее уязвимым группам населения в Тихом океане важный сигнал надежды и подтверждает, что их повседневные напряженные усилия не забыты.

Прежде чем продолжить, я хотела бы присоединиться к заявлению представителя Науру от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана, который представил данный проект резолюции.

В только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюции говорится об отрицательном воздействии изменений климата, которое ускоряется темпами, создающими в тихоокеанских странах угрозу безопасности человека, продовольственной безопасности, безопасности водообеспечения, безопасности здоровья и серьезные угрозы общей безопасности. Эти изменения дали толчок миграционным потокам, поскольку в настоящее время все больше людей вынуждены перемещаться ввиду эрозии береговой линии, прибрежных наводнений, перебоев в сельском хозяйстве и нарастания в Тихом океане и особенно на низменных островах нашего архипелага громадных приливных волн. Я бы добавила, что Соломоновы Острова уже оправляются от этнического конфликта и хотели бы сохранить свою стабильность.

Об этих угрозах безопасности, вызванных изменением климата, говорится в последнем докладе о Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Резолюция призывает

систему Организации Объединенных Наций приступить к устранению этих угроз. Мы надеемся, что, подключив главные органы Организации Объединенных Наций, в том числе и Совет Безопасности, к ликвидации создаваемых изменением климата угроз, данная резолюция позволит Организации Объединенных Наций действовать активно и принять дополнительные меры еще до того, как эти угрозы приобретут серьезный и неотвратимый характер.

Временные рамки, установленные Киотским протоколом, недостаточны для сокращения выброса в окружающую среду вредных газов. Одна из целей нынешней резолюции состоит в том, чтобы привлечь внимание международного сообщества к тому факту, что малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны, особенно расположенные в Тихом океане, не готовы к тому, чтобы противостоять воздействию изменения климата. Резолюция также придает политический импульс начинающимся на этой неделе в Бонне переговорам по Балийскому плану действий, которым все мы придаем большое значение.

Принципы и основа этой резолюции призваны помочь нам в коллективных усилиях устранить эти угрозы безопасности, приняв предупредительные меры предосторожности, для того чтобы предотвратить и свести такие угрозы на нет. В резолюции также говорится о важности устойчивого развития, нацеленного на то, чтобы те, кто находится в первых рядах борьбы с изменением климата, могли более эффективно реагировать на эти угрозы за счет передачи им технологий и финансовых средств, достаточных для выполнения программ по смягчению последствий изменения климата и приспособления к ним. Наша делегация пользуется случаем, чтобы выразить признательность Италии, Австрии, городу Милан, Турции и Тайваню за поддержку на Соломоновых Островах программ использования возобновляемых источников энергии, которые осуществляются сейчас на региональном и двустороннем уровнях в отдельных общинах и сельских районах.

Соломоновы Острова развиваются, выживают и процветают благодаря глобальному сотрудничеству. Принятая сегодня резолюция призывает все государства-члены максимально сотрудничать друг с другом. Авторы и сторонники этой резолюции являются выходцами из всех шести региональных

групп нашего членского состава. Мы весьма признательны им за их поддержку.

Закрепляемое резолюцией обязательство заключается в том, чтобы сохранить ее в качестве живого документа, наделив международную систему эффективным институциональным механизмом для представления периодических докладов об ощутимых угрозах изменений климата, особенно когда речь идет об угрозе малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам, равно как обеспечить полную вовлеченность всего членского состава в усилия по устранению таких угроз и укрепить в нем глубокое чувство ответственности за это дело. Для эффективного и надежного устранения таких угроз необходимы более глубокие действия, в рамках которых на национальных уровнях принимались бы эффективные и надлежащие меры смягчения последствий и адаптации к ним.

Позвольте мне завершить свое выступление цитатой из официального заявления Генерального секретаря о его согласии на выдвижение в качестве кандидата на этот пост — заявления, в котором он сказал, что «истинное мерило успеха Организации Объединенных Наций — не то, как много мы обещаем, а то, насколько мы отвечаем чаяниям тех, кто нуждается в нас больше всего» (A/61/PV.31, стр. 11). В этой связи принятая сегодня резолюция представляет собой срочный зов о помощи, исходящий от группы тех государств, которые больше всего нуждаются в Организации Объединенных Наций.

Г-н Вунибобо (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи рады данной возможности выступить с заявлением после принятия резолюции 63/281, которая была представлена малыми островными развивающимися государствами Тихого океана по вопросу об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности.

Наша делегация поддерживает и одобряет заявление, сделанное Постоянным представителем Науру от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана, и других авторов резолюции. Мы глубоко признательны им за их непоколебимую поддержку, ценим ее и воздаем Ассамблее должное за принятие этой резолюции консенсусом.

Когда мы предпринимали эту инициативу, мы не отдавали себе отчета в том, что мы тем самым

вздерошим кому-то перья и случайно наступим на чью-то больную мозоль. Мы просим прощения за это нарушение правил хорошего тона.

Нас обнадеживает прием, который был нам оказан пятью постоянными членами Совета Безопасности. Никто из них никогда не читал нам лекций; нам давали советы и делали предложения. Теперь-то я понимаю, что именно такое отношение со стороны постоянных членов Совета Безопасности придало нам огромную смелость продолжать борьбу, несмотря на все возникающие трудности. Уже сам Список соавторов проекта резолюции многое говорит об интенсивности наших лоббистских усилий, но что еще важнее — он является наглядным свидетельством человеческой солидарности, так как первоначальные авторы данной резолюции относятся к числу самых малых и наиболее уязвимых государств — членов Организации Объединенных Наций.

Оглядываясь назад на прошедшие 12 месяцев или около того, можно видеть, что наш проект резолюции вызвал широкую дискуссию и споры. Тем не менее принятие резолюции консенсусом — это дань уважения всем тем, кто участвовал в долгих и изматывающих консультациях. Не менее важно то, что этой резолюцией международное сообщество признает, что проблема изменения климата не может и не должна рассматриваться в изоляции.

Мы верим, что эта резолюция затрагивает широкую гамму проблем, которые беспокоят нашу общую семью — человечество. Она затрагивает экономические, социальные, демографические и политические интересы и, прежде всего, вопросы международного мира и безопасности. В конечном счете эти интересы являются частью единой матрицы, которая воздействует на нашу жизнь, и для нас, в тихоокеанском регионе, сказывается на нашем выживании и на защите нашей самобытности, на наших традициях и нашей культуре.

Что касается малых островных государств, то последствия изменения климата для безопасности являются, в первую очередь, угрозой самому нашему существованию в качестве суверенных государств. Если будет утрачена наша государственность — утрачена из-за повышения уровня моря и нагрева морей в результате изменения климата, — то все остальное не будет иметь значения. Для малых островных государств речь идет о несомненной

и актуальной угрозе, об игре с нулевым исходом, если хотите, которая попросту может решить вопрос об их будущем членстве в этой Ассамблее.

Наша ситуация в чем-то похожа на нынешний глобальный финансовый и экономический кризис. Малые островные государства стали жертвами разрушительного явления не по своей вине. Говоря об этом, мы не имеем намерения кого-либо обвинить. Однако для того, чтобы заниматься настоящим и планировать будущее, мы должны понять прошлое. Мы полностью признаем, что изменение климата является глобальной проблемой, требующей согласованного глобального плана действий. Эта резолюция всего лишь один из многих планов, необходимых для устранения той жизненной угрозы, которую представляет собой изменение климата.

Поэтому Фиджи с удовлетворением отмечает, что Генеральная Ассамблея приняла данную резолюцию консенсусом. Мы предлагаем Организации Объединенных Наций и всем ее соответствующим органам, включая Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и, конечно, Совет Безопасности, в рамках их соответствующих мандатов удвоить свои усилия по решению проблемы изменения климата и ее возможных последствий для безопасности. Таким образом, поездка в Копенгаген приобретает особую важность.

В заключение позвольте мне еще раз от имени моей делегации и, фактически, от имени нашего тихоокеанского сообщества поблагодарить Ассамблею за принятие этой резолюции консенсусом.

Г-н Маурер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Тема изменения климата и его последствий в плане безопасности крайне актуальна. Климатические изменения — это реальная угроза безопасности, последствия которой имеют глобальный характер, затрагивая как развитые, так и развивающиеся страны.

Впечатляющий объем научных доказательств показывает нам сегодня, что даже относительно небольшое повышение глобальных температур может серьезно усугубить размах засух, нехватку воды и вызвать погодные явления, что повлечет за собой распространение болезней, недостаток продовольствия, миграцию населения и соперничество за природные ресурсы. С особой опасностью сталкиваются малые островные государства. Отступление береговой линии, например, может привести к со-

кращению их площади или даже к исчезновению целых стран.

Разумеется, изменение климата является не единственной причиной всех этих явлений, однако мы не можем позволить себе закрывать глаза на то, что оно обостряет уже существующие опасности. Мы должны продолжать и даже расширять наши усилия, с тем чтобы противостоять этим последствиям в плане безопасности на всех уровнях. Швейцария поддерживает любые действия в рамках Организации Объединенных Наций, ставящие себе целью привлечь внимание международного сообщества к тем рискам, которые создает изменение климата в области безопасности. Поэтому моя страна присоединилась к авторам проекта резолюции, предложенного малыми островными развивающимися государствами Тихого океана, и приветствует его единогласное принятие сегодня утром.

Тем не менее мы сожалеем, что в результате широкого и трудного процесса переговоров в тексте делается лишь одна слабая ссылка на Совет Безопасности. Учитывая серьезность проблемы, мы предпочли бы, чтобы она была более весомой. По нашему мнению, Совет должен играть важную роль в борьбе с изменением климата и преодолением его последствий для безопасности.

Мы благодарим малые островные развивающиеся государства Тихого океана за их упорство, терпение и профессионализм, проявленные в процессе переговоров. Мы надеемся продолжать сотрудничать по этой очень важной проблеме с ними и со всеми другими заинтересованными сторонами.

Г-н Осуга (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать принятие данной резолюции консенсусом. Проблемы изменения климата и его возможных последствий для безопасности являются сейчас нашей общей заботой. Япония особенно приветствует тот факт, что эта резолюция стала выражением солидарности с малыми островными государствами, которые в результате изменения климата сталкиваются с возрастающей угрозой благосостоянию и безопасности их населения.

Япония с удовлетворением отмечает инициативу, с которой выступили малые островные развивающиеся государства (СИДС) Тихого океана, упорство и настойчивость, проявленные ими в ходе работы над этой резолюцией на протяжении долгих

переговоров. Япония подтвердила свою поддержку СИДС Тихого океана, на самом раннем этапе приняв решение присоединиться к авторам этого проекта резолюции. Наша солидарность получила еще одно подтверждение всего 10 дней тому назад, когда в Хоккайдо, Япония, состоялось пятое совещание руководителей тихоокеанских островных государств, председателями на котором были премьер-министр Японии и премьер-министр Ниуэ в качестве Председателя Форума тихоокеанских островов (ФТО).

На этом совещании руководители Японии и ФТО заявили о своей решимости совместно стремиться к достижению общей цели по созданию безопасного, жизнеспособного и более процветающего региона. В этой связи Япония взяла на себя обязательство предоставить тихоокеанским островным странам в течение следующих трех лет 500 млн. долл. США для оказания помощи в следующих областях: окружающая среда и изменение климата, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, содействие человеческой безопасности и преодоление экономических трудностей.

Изменение климата сказывается на наиболее уязвимых странах в мире. В наших усилиях по достижению согласия в Копенгагене мы должны в полной мере учитывать необходимость оказания помощи таким странам в борьбе с изменением климата и адаптации к нему. Правительство Японии, со своей стороны, будет и впредь предоставлять финансовую и техническую помощь развивающимся странам на основе «Партнерства по борьбе с глобальным потеплением».

Изменение климата затрагивает самых уязвимых и бедных людей и общин как в мире, так и в рамках отдельных стран. Адаптация к изменению климата, включая усилия по подготовке к стихийным бедствиям и предотвращению последствий в связи с повышением уровня моря, требует подхода, основанного на учете безопасности человека с целью повышения жизнестойкости на уровне общин. По этой причине мы добавили вопрос об изменении климата в повестку дня шестого заседания «Группы друзей по вопросам безопасности человека», которое пройдет в субботу утром, 4 июня, под руководством Японии и Мексики. Я призываю все делегации принять участие в завтрашнем заседании. С нашей точки зрения, «Группа друзей по вопросам

безопасности человека» может стать одной из неофициальных, но практичных и полезных платформ для изучения и оценки возможных последствий изменения климата в плане безопасности.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Канада хотела бы выразить признательность тихоокеанским малым островным развивающимся государствам за то, что они поставили вопрос о безопасности и изменении климата в центр нашей работы в Организации Объединенных Наций. Все делегации тихоокеанских малых островных развивающихся государств выступали сегодня с большей убежденностью и убедительностью. Процесс представления резолюции в Генеральной Ассамблее зачастую весьма трудоемок. Но на это требуется гораздо больше времени, энергии и настойчивости в решении проблем, когда речь идет о представлении новаторской концепции, как это имеет место в данном случае.

Для того чтобы решить глобальную проблему изменения климата, необходимы столь же глобальные действия, и Канада настроена добиваться в Копенгагене в декабре этого года всеобъемлющего и смелого соглашения. Нынешняя резолюция 63/281 является подтверждением нашего коллективного признания тех последствий, которые может повлечь за собой изменение климата для безопасности. В частности, угроза самому существованию малых тихоокеанских островов придает этому важному вопросу весьма реальное, безотлагательное и человеческое измерение.

Канада приветствует обращенный к соответствующим органам Организации Объединенных Наций призыв активизировать усилия по рассмотрению возможных последствий изменения климата для безопасности. Мы также принимаем к сведению, что всеобъемлющий доклад Генерального секретаря поможет оформить позицию государств-членов по этому важному вопросу и предоставит полезный контекст с точки зрения информации о нашей работе.

Позвольте мне в заключение вновь поблагодарить тихоокеанские малые развивающиеся государства за их руководящую роль, за прозорливость и за тот факт, что свыше 90 государств сотрудничали в ходе работы над резолюцией. Я хотел бы также поблагодарить Группу единомышленников и другие активные делегации за их гибкость и конструктив-

ный диалог. Наконец, позвольте мне, подобно другим делегациям, воздать должное делегации Индонезии за ту позитивную связующую роль, которую она сыграла в крайне важный момент переговоров.

Г-н Элисаиа (Самоа) (*говорит по-английски*): Будучи последним оратором из числа тихоокеанских малых островных развивающихся государств, я хотел бы от их имени поблагодарить Генеральную Ассамблею, под прозорливым руководством её Председателя, за успешное принятие консенсусом резолюции, озаглавленной «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности» (резолюция 63/281).

Это знаменательный день в жизни нашей Организации и кульминационный момент в усилиях тихоокеанских малых островных развивающихся государств привлечь внимание к той угрозе самому существованию наших малых и уязвимых островных стран, которую представляют собой пагубные последствия климатических изменений. История оправдывает убежденность Ассамблеи, отраженную в ее сегодняшнем принятии консенсусной резолюции.

Год назад, когда был впервые представлен этот проект резолюции, тот результат, свидетелями которого мы только что стали, считался невозможным, наивным и не более, чем благим пожеланием. Даже всего несколько недель назад трудно было говорить о возможности принятия резолюции консенсусом, и наши тихоокеанские малые островные развивающиеся государства начали задаваться вопросом, хватит ли у нас настойчивости и решимости добиться ее.

Но мы проявили настойчивость. И мы проявили решимость. Мы продемонстрировали готовность к компромиссу и к сближению позиций. Исходя из нашей моральной и этической обязанности перед жителями тихоокеанских островов, которые уже стали или вскоре станут жертвами последствий изменения климата, мы продолжали правдиво рассказывать о том, что происходит, причем так, как мы видели это, не заботясь о том, что люди могут плохо подумать о нас и о наших мотивах. У нас не было никаких тайных умыслов — ничего, кроме стремления рассказать правду остальному миру. В конце концов, некоторые члены нашей общины имеют на это веские моральные основания и вправе настаивать на том, чтобы рассказать о происходящем со своей простой позиции, не оглядываясь на прочие

проблемы, на динамику развития мира и на безосновательные опасения.

Оглядываясь сейчас назад, хочу сказать, что любые сомнения, которые могли у нас возникнуть в отношении успеха наших усилий, сейчас стали делом прошлого, так как судят не по словам, а по делам. Единодушно приняв эту резолюцию, Генеральная Ассамблея вознаградила нашу настойчивость, оказав нам доверие и отплатила нам за нашу твердость своей решимостью и верой.

Для тех государств, которые верили в нас и были на нашей стороне, когда мы проходили сквозь огонь, воду и медные трубы переговоров, невозможно найти никакой награды, да они и не рассчитывали на нее. В Ассамблее тихоокеанские малые островные развивающиеся государства нашли подлинного друга, ибо друг познается в беде.

Сегодняшняя резолюция — кульминация изнуряющих и затяжных обсуждений со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. Текст этой тщательно взвешенной резолюции — результат той ключевой роли, которую сыграла Индонезия в сближении всех сторон, стремясь преодолеть разногласия и одновременно уважать изложенные позиции. Подобно другим делегациям, мы хотели бы признать руководящую роль Индонезии в этой связи.

Несмотря на расхождения в точках зрения, высказанные различными делегациями в ходе переговоров, мне кажется, что все мы согласны с тем, что та угроза, которую представляет собой изменение климата для средств существования, благополучия и безопасности всех наших народов и стран, является реальной и надвигается на нас. Только что принятая нами пересмотренная резолюция является не только коллективным компромиссом, но и совместным призывом к соответствующим органам Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, сосредоточить внимание на конкретном аспекте изменения климата, который пока еще не обсуждался в полном объеме и не рассматривался в Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств официально выразить нашу благодарность всем авторам, неизменная поддержка которых укрепила наш дух и давала нам силы идти к цели. Всем государствам — членам Организации Объединен-

ных Наций мы говорим, что слова недостаточны для того, чтобы описать то, что чувствует сердце, ибо оно чувствует правду. Единогласная поддержка, оказанная нам, стала достойным завершением сегодняшнего заседания, и консенсусная резолюция по праву является общим достоянием и Ассамблеи, и всех нас.

Председатель Генеральной Ассамблеи пришел нам на помощь в тот момент, когда мы больше всего нуждались в ней, он приложил все усилия для того, чтобы обеспокоенность тихоокеанских островов оставалась центральным вопросом, и это несмотря на то, что многочисленные глобальные кризисы претендовали на внимание и время Организации.

Посредническая роль Секретариата и всех незаметных героев за сценой не стала без внимания, и мы с признательностью отмечаем их усилия.

И наконец, нашим тихоокеанским островным государствам и народам, от имени которых началась эта работа, я хотел бы сказать, что я надеюсь, что мы их не подведем. Я надеюсь, что они не ошиблись, оказав нам доверие. Мы сделали первый и самый важный шаг. Многое еще предстоит сделать, прежде чем мы сможем воспользоваться результатами этой принятой сегодня исторической резолюции. Организация Объединенных Наций — это наш оплот и последняя инстанция, и мы полностью ей доверяем и надеемся, что она нас не подведет на этом долгом и неизведанном пути.

Г-н Халиль (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Согласно оценке ситуации, которая была представлена в четвертом докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), нас ожидают серьезные последствия в связи с изменением климата и глобальным потеплением, если не будут приняты соответствующие меры. Такой вывод был сделан два года назад. К сожалению, сегодняшние статистические данные являются еще более тревожными и удручающими. Вызванное хозяйственной деятельностью человека изменение климата происходит более быстрыми темпами и является более масштабным, чем предполагала МГЭИК.

Научные прогнозы ясны. Изменение климата носит реальный характер. Это явление не признает границ и становится самой серьезной угрозой, с которой когда-либо сталкивалось человечество. Хотя уже нет переднего края борьбы с изменением кли-

мата, для таких стран, как Мальдивские Острова и другие малые островные развивающиеся государства, которые возвышаются над уровнем моря в среднем на один метр, а также для низколежащих прибрежных зон во всем мире ситуация сегодня является как никогда ранее серьезной. Таким образом, эти страны не могут позволить себе терять время и выбирать, где и когда им заниматься решением этого важного вопроса.

По мере истощения водных и других ресурсов, постепенно начинают возникать конфликты, вызванные изменением климата, уходить под воду прибрежные зоны, учащаются ураганы и наводнения и более затяжными становятся засухи. Как отмечала моя делегация в ходе общих прений, проходящих в этой Ассамблее в сентябре месяце, «это не просто вопрос развития; это и нравственный, этический, политический, юридический и правочеловеческий вопрос, а также очень серьезный вопрос безопасности» (A/63/PV.16, стр. 49).

Вот почему Мальдивские Острова в 1987 году выступили с инициативой и подняли этот вопрос в Ассамблее. По этой же причине Мальдивские Острова участвовали в прениях на высшем уровне, которые проводились по данному вопросу в Совете Безопасности в 2007 году. Именно по этой причине наша страна решила поднять этот вопрос в Совете по правам человека в прошлом году и именно по этой причине мы безоговорочно присоединились к нашим братьям и сестрам из тихоокеанских малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), представившим сегодня на наше рассмотрение эту важную резолюцию.

В отличие от того периода, когда мы двадцать лет назад впервые подняли вопрос о реальной угрозе, которой подвергаются некоторые низлежащие МОСТРАГ, в том числе Мальдивские Острова — угрозе исчезновения с лица Земли в результате глобального потепления и повышения уровня моря, — сегодня изменение климата является более глубоко изученным и документально подтвержденным явлением.

Совершенно очевидно, что двадцать лет глобальных усилий не принесли желаемых результатов. Однако мы не теряем надежду и считаем, что подлинное партнерство при наличии общего, коллективного видения и многосторонней солидарности могут помочь нам гарантировать наше будущее.

Более того, у нас есть средства и ресурсы; нам не хватает лишь политической воли. Как подчеркивал Генеральный секретарь, нам необходимо подписать соглашение в Копенгагене. Если мы не сделаем этого, то для некоторых из нас может быть слишком поздно.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность тихоокеанским МОСТРАГ за эту важную инициативу. Мы благодарны им за этот мужественный и смелый шаг. Принятие на основе консенсуса резолюции 63/281, авторами которой стали порядка 90 стран, свидетельствует о важности, которую международное сообщество придает изменению климата и его возможным последствиям для безопасности. Мы твердо убеждены в том, что данная резолюция станет важной вехой в работе этой Ассамблеи.

Г-жа Бьянчи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина осознает и разделяет обеспокоенность малых островных развивающихся государств и других стран, которые особенно уязвимы перед негативными последствиями изменения климата. В этой связи моя страна всегда выступала за уделение должного внимания этой особой уязвимости.

Тем не менее, как мы неоднократно отмечали ранее, надлежащим контекстом для борьбы с изменением климата являются Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол к ней, и этот контекст предполагает участие в этой работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссии по устойчивому развитию в числе прочих структур. Эти органы обладают достаточной квалификацией для того, чтобы решать этот вопрос и смежные с ним вопросы обстоятельным образом на основе эффективного и согласованного сотрудничества в целях урегулирования ситуаций, возникающих в результате чрезвычайных обстоятельств, связанных с изменением климата.

И наконец, я хотела бы подчеркнуть, что борьбу с последствиями явления изменения климата необходимо вести в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты на основе использования комплексного подхода к основным причи-

нам этой проблемы. Вот почему мы считаем, что Совет Безопасности не является подходящим органом для рассмотрения и решения данной проблемы.

Г-н Муньюс (Чили) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем принятие резолюции 63/281, цель которой — предупредить международное сообщество о негативных последствиях изменения климата, включая повышение уровня моря, и об угрозе, которую они представляют для безопасности. В резолюции также содержится призыв ко всем соответствующим органам нашей Организации активизировать свои усилия в этой области.

Мы признательны Индонезии за ту роль, которую она играет в работе, направленной на успешное завершение этого процесса, а также целому ряду малых островных развивающихся государств за непосредственное участие в подготовке только что принятой резолюции. В этой связи мы разделяем и поддерживаем обеспокоенность, выраженную представителем Науру от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

В этом контексте мы хотели бы напомнить о решающем вкладе упомянутых выше государств в развитие морского права. Если наша цель — выявить ситуацию потенциального бедствия, а именно в этом заключается суть данной резолюции, достаточно сосредоточить внимание на имеющихся фактах и задаться вопросом, кто подвергается самым серьезным рискам и угрозам и является наиболее уязвимым. Исходя из этой реальности именно эти государства заслуживают того, чтобы выслушать их мнение. Неопровержимыми являются доказательства таяния самых больших ледников в обоих полушариях, которое влечет за собой повышение уровня моря. Ледники Патагонии, которые являются крупнейшей после Антарктики ледниковой массой в южном полушарии, ежегодно теряют 42 кубических километра льда, что равнозначно 17 миллионам бассейнов Олимпийского размера.

Как показывают проводимые в Антарктике исследования, антарктические льды ежегодно отступают на один метр, а в определенные периоды — на 10 метров в год. Согласно этим оценкам, если антарктические льды разрушатся, то это приведет к повышению уровня океана на пять метров. С учетом того, что многие малые островные развивающиеся государства возвышаются всего на два метра

над уровнем моря, то предполагаемые последствия этого для их безопасности очевидны.

Таким образом, только что принятая нами резолюция точно отражает факт признания международным сообществом этого явления и представляет собой настоятельный призыв к коллективным и скоординированным действиям, которые, как мы считаем, будут с признательностью оценены грядущими поколениями.

Г-н Саммис (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты приветствуют принятие сегодня резолюции 63/281, «Изменение климата и его возможные последствия для безопасности», и нам приятно присоединиться к списку авторов, в числе которых первоначальные инициаторы этой резолюции, т.е. малые островные развивающиеся государства Тихого океана.

Мы рады, что Генеральной Ассамблее удалось добиться широкого единодушия в отношении резолюции, касающейся насущной проблемы изменения климата, особенно сейчас, в решающие месяцы перед созывом в Копенгагене пятнадцатого совещания Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Поэтому мы выражаем малым островным развивающимся государствам Тихого океана и всем другим нашим партнерам по переговорам признательность за это коллективное усилие, предпринятое в рамках Генеральной Ассамблеи.

В апреле текущего года государственный секретарь Хиллари Клинтон выступила в Вашингтоне (округ Колумбия) перед делегатами первой подготовительной сессии Форума крупных экономических держав по вопросам энергетики и климата. На этой встрече госсекретарь Клинтон отметила, что

«вызванный изменением климата кризис существует на стыке дипломатии, национальной безопасности и развития. Это проблема экологическая, проблема здравоохранения, проблема экономическая, проблема энергетическая и проблема, сказывающаяся на безопасности... Она угрожает жизни людей и их средствам к существованию. Опустынивание и подъем уровней моря порождают нарастающую конкурентную борьбу за продовольственные, водные и прочие природные ресурсы. Но мы также все больше осознаем ту опасность, которую названные проблемы представляют для ста-

бильности обществ и правительств. Мы видим, что они могут породить конфликт, беспорядки и вынужденную миграцию. Поэтому ни одна из стоящих сегодня перед нами проблем не имеет более обширных долгосрочных последствий или же более радикально изменить весь мир для будущих поколений».

Изменение климата относится к числу самых приоритетных вопросов администрации президента Обамы, и наш посол г-жа Райс приложила усилия к тому, чтобы пропаганда проблемы климатических изменений стала одним из наиболее приоритетных направлений ее работы в Организации Объединенных Наций. Принятая сегодня резолюция закрепляет признание государствами-членами того, что изменение глобального климата создает для нашей планеты серьезные проблемы и требует как срочных ответных мер, так и максимально широкого сотрудничества всех стран наряду с активизацией действий системы Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты еще раз заявляют о своей готовности играть ведущую роль в рамках этого глобального усилия.

Г-н Ранхель (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы присоединяемся как к заявлению, сделанному представителем Республики Никарагуа, так и к единогласному одобрению резолюции 63/281, которой подтверждает нашу решимость поддерживать усилия малых островных развивающихся государств по адаптации к негативным последствиям изменения климата, в том числе с помощью специального финансирования, укрепления их потенциала и передачи им соответствующих технологий, поскольку эти страны страдают от нехватки финансовых ресурсов, высокого уровня нищеты и социальных проблем, вызванных их уязвимостью к изменениям климата и связанным с ними явлениям.

Нам хотелось бы, однако, еще раз заявить о своей позиции в отношении седьмого пункта преамбулы резолюции 63/281, упоминающего Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, в пунктах 26 и 27 которой содержатся ссылки на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Исходя из того, что такое упоминание адресовано государствам — сторонам Конвенции, мы подчеркиваем, что Боливарианская

Республика Венесуэла не является стороной этого документа и что нормы, предусматриваемые этой Конвенцией согласно обычному международному праву, к ней не относятся, за исключением тех положений, которые Боливарианская Республика Венесуэла уже признала или же явно признает в своем внутреннем законодательстве. Поэтому вышеупомянутый пункт не является обязательным для нашей страны.

Г-н Паулссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Являясь одним из авторов принятой сегодня резолюции, наша делегация рада тому, что в ее отношении сложился консенсус. Возможно, ее текст не в полной мере удовлетворил ожидания некоторых делегаций, однако терпение и упорные усилия первоначальных его авторов — малых островных развивающихся государств Тихого океана — в конечном счете принесли плоды. Впервые за все время у нас теперь есть резолюция Генеральной Ассамблеи, в которой признана — при полной поддержке всего членского состава Организации Объединенных Наций — возможная связь между изменением климата и безопасностью. Это — достижение, и наша делегация высоко ценит проявленную различными причастными группами и странами гибкость, которая и позволила добиться такого результата.

Отрицательное воздействие изменений климата на продовольственную безопасность и доступность питьевой воды, равно как потеря земельных угодий в низменных прибрежных государствах и на таких же островах, в результате подъема уровня моря впредь не оспариваются. Признано также и то, что подобного рода последствия могут привести к вынужденной миграции и создать напряженность вследствие конкуренции за доступ к земельным угодьям и природным ресурсам. Поэтому вопросу об изменении климата в его связи с безопасностью давно пора уделить то внимание, какого он заслуживает.

Наша делегация, несомненно, с чувством надежды ожидает дальнейшего обсуждения этого важного вопроса на основе того всеобъемлющего доклада Генерального секретаря, который Генеральная Ассамблея просит его представить в принятой сегодня резолюции.

Г-жа Пессуа (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия рада достигнутой в отношении сего-

дняшней резолюции договоренности и одобряет усилия, приложенные всеми государствами-членами в переговорах, приведших к подготовке этого консенсусного текста. Несмотря на некоторые недостатки утвержденного проекта, Бразилия присоединяется к консенсусу из уважения к малым островным развивающимся государствам и из солидарности с ними, а также в силу своего признания того, что мы все уязвимы перед лицом последствий, вызванных изменениями климата.

Способность стран к адаптации напрямую зависит от уровня их социально-экономического развития, как на то указано в четвертом аналитическом докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). МГЭИК также указывает на то, что даже если бы удалось стабилизировать на нынешнем уровне концентрацию в атмосфере газов, создающих парниковый эффект, одно только термальное расширение мировых океанов вызвало бы в предстоящие столетия подъем уровня моря.

Среди тех, кому в первую очередь более всего угрожают такие отрицательные последствия, находятся малые островные развивающиеся государства. Их уязвимость, подобно уязвимости многих развивающихся стран, является следствием нехватки у них адекватных ресурсов, технологий, потенциала и знаний, которые позволили бы им адаптироваться к таким вызванным изменением климата явлениям, как подъем уровня моря. В столь мрачном положении дел остается надеяться на то, что удастся избежать гуманитарных катастроф, наделив уязвимые страны способностью повысить свою жизнестойкость.

Такова еще одна причина, в силу которой следует выполнять международные обязательства, взятые согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотскому протоколу к ней. Необходимы усилия всех стран, основанные на принципе совместной, но дифференцированной ответственности и соответствующие способностям каждой страны. Развитые страны, вызвавшие 200-летним загрязнением атмосферы нынешнее и будущее изменение климата, несут особую ответственность за сокращение выброса вредных газов и за оказание помощи развивающимся странам, которые стремятся приспособиться к последствиям изменения климата и смягчить их, для чего необходимо предоставлять им дополни-

тельные финансовые средства и передавать соответствующие технологии.

Бразилия признает взаимосвязь и неделимость концепций развития, безопасности и прав человека, концепций, закрепленных, среди прочего, в принципе 25 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Именно поэтому следует избегать попыток отвлекать внимание от обсуждений проблем развития, делая упор на вопросах безопасности.

Существует явная, доказанная убедительными научными исследованиями связь между изменением климата и развитием. Столь же явная взаимосвязь существует между развитием и безопасностью. Однако нет прямой связи между изменением климата и безопасностью. Выявление того, имеет ли конкретное экологическое явление последствия, способные создать угрозу безопасности, по-прежнему остается весьма сложной задачей.

Таким образом, консенсус по этому тексту не следует понимать, как признание связи между изменением климата и безопасностью. Бразилия подтверждает свою приверженность решению проблемы изменения климата и его негативных последствий конструктивным и справедливым образом.

Всеобщий интерес к изменению климата и связанным с этим последствиям требует, чтобы главным форумом для общего политического обсуждения этого вопроса оставалась Генеральная Ассамблея, в которой равноправно представлены все государства-члены и которая имеет полномочия обсуждать любой вопрос или тему. Мы должны не допустить посягательства других органов на вопросы Генеральной Ассамблеи.

Генеральная Ассамблея должна решительно заявить о своей поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Киотского протокола. В рамках подготовки пятнадцатой Конференции участников Конвенции в настоящее время между этими органами идет острый процесс переговоров. Мы должны тщательно определить, каким образом следует обсуждать находящиеся на рассмотрении вопросы, с тем чтобы сохранить значение Конвенции и ее Киотского протокола и в то же время конструктивно продвинуться вперед в деле подготовки Конференции участников Конвенции.

Г-н Лю Юйинь (Китай) (*говорит по-китайски*): Мы понимаем обеспокоенность стран в отношении изменения климата. Будучи развивающейся страной, Китай также является жертвой изменения климата. Мы готовы обсуждать эту проблему и принимаем активное участие в таких обсуждениях в различного рода институтах и форумах. В конечном счете изменение климата является вопросом устойчивого развития, а не безопасности, и его должны рассматривать международные органы, занимающиеся рассмотрением вопросов устойчивого развития.

В конце концов, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является контекстом для переговоров по существу по этому вопросу. В рамках Организации Объединенных Наций его следует обсуждать Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету.

Принимая меры в ответ на изменение климата, необходимо придерживаться принципа общей, но дифференцированной ответственности, закрепленного в Рамочной конвенции. Это отражает важный консенсус в отношении действий в ответ на изменение климата и обеспечивает основу для сохранения глобального партнерства в этом отношении.

В настоящее время международное сообщество участвует в переговорах по осуществлению принятой на Бали «дорожной карты» и усилению мер по всеобъемлющему, эффективному и устойчивому осуществлению Рамочной конвенции и ее Киотского протокола в целях обеспечения положительных итогов Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая должна проводиться в конце этого года в Копенгагене. Мы бы не хотели, чтобы содержащаяся в резолюции просьба о докладе Генерального секретаря оказала негативное воздействие на этот процесс переговоров.

Китай полностью осознает серьезность и срочность проблемы изменения климата. Подходя со всей ответственностью к вопросам долгосрочного развития человечества, Китай последовательно идет по пути устойчивого развития. Опубликован и осуществляется национальный план действий в ответ на изменение климата, и в активном стремлении предпринять ответные действия в связи с этим явлением принимаются стратегии, меры и решения. В своих ответных действиях на изменение климата

мы будем продолжать наши неустанные усилия и активное содействие.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 107 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.